



SETMANARI BILINGÜE, HUMORÍSTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any II.

Granollers 7 de Febrer de 1897.

Núm. 28.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Redacció y Administració

J. Serracant y fill.

Plassa del Bestiar, Número. 34.

(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.

No 's venen números solts.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

## Caricias

A juzgar por la inusitada agitación que se notaba en algunas clases, el último domingo, iba cualquiera á creer que se trataba de unas elecciones municipales, pero no fuere tal cosa, lo que se celebró, sinó unas simples elecciones en una sociedad, cuyos socios, contra su costumbre tomáronse un interés como pocas veces se habia visto, y según me contaron

era admirable el aspecto  
que ofrecia la reunión  
que celebraron,  
y aquel grandioso proyecto  
que se pasó á votación,  
no lo aceptaron,

lo cual fué una verdadera lástima y una falta, si se quiere, de consideración á los que administran tal sociedad, porqué no veo la necesidad que hay de marearle por simple capricho, á uno, después de haber tenido muchos dias un proyecto entre manos, hijo de una profunda meditación y con muchas probabilidades de ser de resultados excelentes.

En este pueblo, somos así; fijáronse algunos que aumentando la cuota como se pretendia, iba á quedar el local del Casino exclusivamente para *cuatro pudientes*, que solo podría irse allí con guantes y chistera, y ¡cataplum!, me tumban á la Junta lo mismito que un potro cuando despide al ginete, y por mas desgracia este vá á dar de cabeza al suelo.

Pero dicha Junta, cumpliendo con su deber, no desmayó ante tal tropiezo, ofreciendo presentar un nuevo proyecto que confia será del gusto de sus administrados.

Allá veremos.

\*  
\* \*

¡Bravo! ¡Bravísimo! Si resulta una verdad lo que me han referido, no puedo menos que aplaudir la conducta seguida por un propietario, de cuya cuenta se está construyendo un soberbio edificio en un extremo de nuestra villa.

¡Ojalá todos supiesen imitarle.

Según se me ha dicho, ha mandado el aludido colocar un farol frente su casa, el cual al propio tiempo que servirá *para su uso*

*particular* no dejará de ser de utilidad pública y además por su construcción elegante, será un adorno mas para la población.

Si todos los propietarios, como he dicho, imitasen al que nos referimos, no hay duda que podríamos convertir, sin tardar, á Granollers en un Petit París, pues no digo yo el efecto que produciría un farol frente de cada fachada. Apenas si conociéramos cuando sería de noche.

Despues de todo, y como los pesimistas abundan tanto, no ha faltado quien ha lanzado maliciosas suposiciones que nosotros no podemos aceptar, pues á la vista salta que sería una verdadera tontería que se hiciera pagar al pueblo, un farol de lujo, colocado en un sitio donde maldita la falta que hace.

Tambien podría muy bien suceder que yo anduviese equivocado, pues todos estamos expuestos á sufrir un error, pero á fin de no incurrir en responsabilidad alguna, solo debo decir que

si es obra del propietario,  
de veras lo celebramos.

Si ha pagado el vecindario,  
entonces, lector, *callamos*.

F. HUMAN.

## Febrer

Des que dels plans y montanyas  
se n' ha apoderat lo gel;  
y las ombras mes estranyas  
s' han extés pel llarch del cel,

que no s' óu hermosa meva,  
en lloch, un sol cant de amor.

¡Tot respira dol sens treval!

¡Tot respira greu tristor!

Los aucells piulant ab pena  
del blau cel s' han despedit,  
fins al jorn que eix fret termena;  
fins que torni 'l temps florit.

Las fullas esgroguehidas  
han deixat los branquillóns.  
Las floretas son marcidas.  
Morts de fret los papallóns.

Han fugit las orenetas  
en busca d' un altre sol.  
Y no entona ja amoretas  
á sa aymada 'l rosinyol.

Avuy tot dorm, tot somnia  
per despertar mes gentil,  
tan bon punt arrivi 'l dia  
qu' entrarem al mes d' Abril. . .

Pro apesar d' eixa tristesa  
que dels camps s' ha apoderat  
des que comensá ab fresa  
á regnar lo temps glassat,

resta encar, ab veu vibranta,  
per tu, una cansó d' amor,  
y es aquesta. . . la que 't cantá  
á tot temps mon pobre cor!

J. C. MONTANÉ.

## LOS TIEMPOS ANTIGUOS Y LOS TIEMPOS MODERNOS.

### LA SOCIEDAD

#### I I.

Cuando Adan y Eva estaban en el paraíso, únicamente comían frutas y bebían agua de los deliciosos manantiales que allí había.

Entre paréntesis. Dirán mis lectores que me preocupan mucho Adan y Eva. No es extraño. Figúrense que eran nuestros abuelos número 180. Si señores, sí; nuestros abuelos número 180 toda vez que han transcurrido desde entonces 6,000 años y ha habido 3 generaciones en cada siglo, que en total suman 180 generaciones.

¡Bonita pareja harían hoy nuestros re. . . . tata-rabuelos Adan y Eva si viviesen! Cada uno con sus 6000 años de edad. . . . ¡Oh! Si yo les viese, les daba un frenético abrazo.

Pues como iba diciendo, comían solamente frutas; pero estas frutas eran tan sabrosas que ningun man-

jar del mundo habido y por haber puede compararseles. Ya pueden figurarse mis lectores, siendo frutas del paraíso, debían ser muy deliciosas. Así es, que estaban gordos, robustos, blancos como la nieve.

Pero ¡oh fatalidad! Después del pecado, salieron del paraíso y ellos y sus hijos comían también frutas mas eran de la misma clase que las que actualmente comemos nosotros y comían yerbas, y como este alimento era para ellos deficiente, se dedicaban á la caza la cual mataban á pedradas y á la pesca que la cogían mojándose el . . . .

Entonces comenzaron los desgraciados á pasar trabajos consistentes en proporcionarse el sustento.

Tenían en su poder caza y pesca; pero forzosamente la habían de comer cruda por no tener fuego para cocerla. Entonces desconocían el pedernal no tenían eslabones, puesto que el hierro y el acero no habían sido descubiertos; ni conocían el algodón ni la yesca. Verdad es que tenían yerbas secas pero estas de por sí solas no podían producir lumbre. ¿Y fósforos? ¿Como habían de tenerlos si hasta principios de este siglo que los inventó D. Ambrosio Lizarbe no fueron conocidos? Ni siquiera se les había ocurrido la idea de que frotando dos palos secos uno con otro se producía fuego. De modo que, como llevo dicho, tenían que comer la caza y la pesca sin cozer. Y sin pan porque desconocían el trigo así como la elaboración de aquel. Y sin sal, porque no sabían lo que era, ni la aplicación que tenía.

Cuando tenían sed bebían agua de las fuentes ó de los ríos. El vino no lo habían visto jamás. Tampoco tenían bebidas alcohólicas, ni refrescos de limón, de fresa, de zarza, mantecados, & &. ¡Pobre gente! ¡Cuanto debieron sufrir! Si al menos el agua que bebían hubiera sido tan exquisita como la del paraíso . . . ., pero eso de beber agua sola igual á la que bebemos hoy nosotros. . . . .

A medida que la sociedad fué aumentando y una vez descubierto el fuego, se fué formando y cultivando el arte culinario el cual ha estado en todo su furor desde la época del imperio romano hasta nuestros días.

En Roma, después de la dominación de Julio Cesar se guisaban exquisitos manjares arreglados con la mejor serie de condimentos de que podían disponer y dorados con finísimo polvo de oro molido.

En marruecos condimentan actualmente toda cla-

se de comestibles con aguas odoríferas que confeccionan con yerbas, cuyo olor se asemeja al del agua colonia que nosotros usamos para el cabello.

Los franceses en verdad tienen depravado el sentido del paladar. Comen carne de caballo, caza putrefacta exportada en gran cantidad de España, y otras mil cosas cuya presencia nos repugnaría considerablemente.

En cuanto á nosotros no parece sino que descendemos de los romanos. En España tenemos una grandísima colección de manjares, hallándose en primer lugar en mi concepto, y dejando á salvo la opinión de mis lectores, el embutido extremeño confeccionado puramente con lomo de cerdo, las lenguas estofadas de ternera que se sirven en Madrid, piernas de carne mechada, pavo guisado, cerdo de leche asado, langoniza de Aragon, chorizos extremeños, chorizo de Vich; en segundo lugar el cocido de Madrid y de una gran parte de España, la paella valenciana, el clásico arroz con calamares de Cataluña, y como adiciones las tortillas á la francesa y otras mil cosas confeccionadas en los hoteles á la que dan nombres y adjetivos extranjeros.

A propósito de esto, he de decir á mis lectores que encontrándome yo en una fonda, al servirme un camarero un plato de patatas fritas con carne de vaca, le pregunté intencionalmente. —¿Como se llama esto? —Bistek— me contestó.—Hombre— repuse.— Será patatas fritas con carne, y no bistek; bistek se llamará en Francia.—Nosotros tenemos la costumbre de llamarle así. En la misma fonda, á la una de la tarde me decían.—Cuando V. guste puede salir á almorzar.—Será á comer,—decía yo.—A las ocho de la noche volvían á decirme.—Si V. gusta puede salir á comer.—Será á cenar,—añadía.—Pero, oiga V.; ¿porque tienen Vdes. la manía de cambiar de nombre á las cosas? —Es que nosotros tenemos esta costumbre— contestaban.—Ya, ya;—decía para mi capote—esto debe ser para sacar los cuartos mas insensiblemente.

Y en efecto, queridos lectores; si os fijáis en los anuncios de los periódicos, veréis que dicen: —«Plato del día. Macarrones á la Burdeos, judías á la parisiense, patatas á la Versailles, col á la Berlin y nabos á la Cardedeu.» ¡Por vida de la manía!

Pues volvamos al asunto. Si hoy vivieran Adán y Eva, sus hijos y nietos, al ver lo que se ha progresado desde aquellos tiempos en el arte culinario, eran capaces de tragar como si fueran Heliogabalos.

JAVIER GARCIA.

## Venjansa

Per la salud de ta mare  
 vas jurar que m' estimavas;  
 no crech que sias perjura  
 jurant cosa tan sagrada  
 com n' es lo ser que 't va du  
 nou mesos en sas entranyas  
 y sufrí cruels dolors  
 per poguer la vida darte;  
 que si fet tal jurament  
 resulta qu' encar' m' enganyas,  
 y ta mara per dissort  
 molt promte ne cau malalta,  
 fins l' eco 't repetirà  
 que n' ets sols una malvada  
 y la teva conciencia  
 tot prenent per mi venjansa  
 no callará un sol moment  
 hasta que logri matarte  
 ab lo crit de que: «per tu  
 n' está agonitzant ta mara,»

J. SANTAMARIA VINYALS.

## Noticias

Invitados galantemente por la familia Clusella, asistimos el jueves próximo pasado por la noche, al concierto que el terceto «El Armonico» dió en casa de dicho señor. Cantáronse en el mismo, varias producciones del Sr. Molas, inspirado compositor catalan, en las que pudimos apreciar las relevantes cualidades en su autor de gran compositor, estando inspiradas en un puro y delicado sentimiento popular que las embellece mucho.

Composiciones de esta naturaleza abundan poco y por esta razon extrañamos no sean más conocidas del público, cantándose con mas predilección que muchas otras por la razon de que se nota en ellas no solamente el sentimiento puro y delicado de composiciones amorosas, si que tambien el arte y fuerza, precisión y maestria de las grandes composiciones.

La ejecución resultó acabada por el colorido que supieron imprimirle los aventajados aficionados, pu-

diéndoles asegurar si perseveran en ello, que podrán con poco esfuerzo sacar honra y provecho.

Muy bien se llevó el joven maestro director Don Federico Rodoreda, para quien todo elogio es poco vista su excepcional voluntad y abtitud poco común pues hay que fijar la atención en que amaestrado y bien educado en el arte que con tanta voluntad cultiva, puede resultar un artista notable.

Dicho concierto fué de los buenos que en reunion hayamos oido.

Bien por el terceto que con buen acierto ha principiado sus conciertos.

Milplácemes por la atención de que fuimos objeto.

Ha dimitido el cargo de Oficial de la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento de esta villa, nuestro particular amigo D. Estéban Ferrer Oliveras, por haber sido nombrado Secretario del Ayuntamiento del vecino pueblo de *Montornés*, y cuyo cargo habia desempeñado anteriormente en distintos pueblos.

Sentimos la separación de tan digno empleado.

Para el próximo Domingo se tiene proyectado un baile en la sociedad «La Alhambra» cuyos gastos costearán algunos socios casados y solo podrán tomar parte en el, mismo los socios que vayan con disfraz.

La entrada, por eso, será libre para toda la sociedad.

Parece que se está terminando ya la construcción del nuevo órgano de nuestra Iglesia Parroquial, el cual es probable se inaugure por la fiesta de San José.

Tenemos la satisfacción de participar á nuestros apreciables lectores que se encuentra felizmente restablecido de la aguda enfermedad que le aquejaba, nuestro dignísimo Señor Cura Párroco, D. Pedro J. Barba.

GEROGLIFICH

Per R. G.

**OLLERS**

IN DUU

**TRI**

Imp. de J. Joseph.—Granollers.